

APPLICAZIONI BONFIGLIOLI NEGLI IMPIANTI LAVAGGIO AUTO

di M. Miani

Alla ricerca di applicazioni interessanti, che possano esprimere un grande livello di efficienza ed efficacia dei nostri riduttori; ci siamo soffermati su di un rapporto che lega la nostra azienda alla CECCATO S.p.A.

Un'azienda nata da una piccola officina nel 1936 e diventata oggi, leader mondiale nella produzione di impianti per il lavaggio degli autoveicoli. Queste strutture sono chiamate ad operare, generalmente, all'aperto a contatto con l'acqua ed agenti atmosferici e devono garantire un risultato in pochi minuti mantenendo una costanza di qualità non alterabile.

La CECCATO S.p.A. è stata certificata dal D.N.V. lo stesso ente che ha certificato la Bonfiglioli Riduttori, che ne ha riconosciuto l'alta qualità della produzione; ci auguriamo che i nostri modelli possano attribuire a mantenere alto il livello di affidabilità di tali impianti.

In our search for interesting applications, capable of enhancing the high degree of efficiency and reliability of our gear units, we drew a balance of our relationship with CECCATO S.p.A.

This company has grown from the original small workshop it was in 1936 into a world leading company in the manufacture of car wash plants.

Operating in direct contact with water and exposed to weathering agents, these plants must guarantee a consistent washing cycle that lasts a few short minutes.

The high-quality production of Ceccato S.p.A. is certified by D.N.V. just like Bonfiglioli Riduttori. We hope that our units type may contribute to preserve the high degree of reliability featured by these plants.



Gli autolavaggi CECCATO sono progettati tenendo conto anche dell'aspetto estetico, tanto che possono essere forniti in ben 19 colori diversi, l'innovazione è cercata al fine, anche, di contenere l'inquinamento acustico mantenendo inalterata la capacità "pulitrice".

I nostri riduttori general mente utilizzati sono VF49 - VF63. La CECCATO S.p.A. e la Bonfiglioli Riduttori S.p.A. sono due realtà nate con lo stesso spirito di intraprendenza personale dei fondatori che hanno fermamente voluto un successo riconosciuto, per entrambi, da partner-ship prestigiose e da un mercato selettivo ed attento.

CECCATO car wash plants are designed with and eye to product appearance, so much so hat they are available in 19 different colours.

They make use of innovative technology, with special focus on noise reduction, while preserving washing cycle performance.

These plants normally mount our gear VF49 - VF63. CECCATO S.p.A. and Bonfiglioli Riduttori S.p.A. have built upon the same entrepre-neurial spirit of their unrelen-ting pursuit of a leading role, which is now ackno-major partnerships and by the succes awarded to their products by the selective, demanding market of the present day.



TRASMITAL BONFIGLIOLI ENTRA A BORDO DELLA SUPERSTAR FAIRGROUND RIDE

di J. Adair



Una nuova attrazione per parchi divertimento - la Superstar Ride - progettata e costruita dal produttore di divertimenti riconosciuto a livello mondiale, la Northern Amusements, dipende dai riduttori Trasmital Bonfiglioli per la rotazione e la roteazione.

Con la sicurezza e l'affidabilità come massima priorità, la Northern Amusements con sede a Notts ha deciso di utilizzare i prodotti Trasmital Bonfiglioli contro una concorrenza di tutto rispetto, grazie alla combinazione di qualità di prodotto, buona informazione da parte del team di vendita e prezzo. Il team della Northern Amusements è stato anche ben impressionato dalla padronanza da parte di Trasmital Bonfiglioli di requisiti tecnici aziendali qualcosa che qualche altro fornitore ha dimostrato a stento.

Il Superstar Ride non è solo una nuova ed eccitante attrazione per i visitatori dei parchi da divertimento ma attrae anche i proprietari in quanto a differenza di altre giostre simili, è una unità autocontenuta pronta per essere facilmente trasportata.

Ogni Superstar Ride utilizza due riduttori

A brand new fairground attraction - the Superstar Ride - designed and built by world renowned amusement ride manufacturer, Northern Amusement, depends on Trasmital Bonfiglioli gears for the rotation and gyration drives.

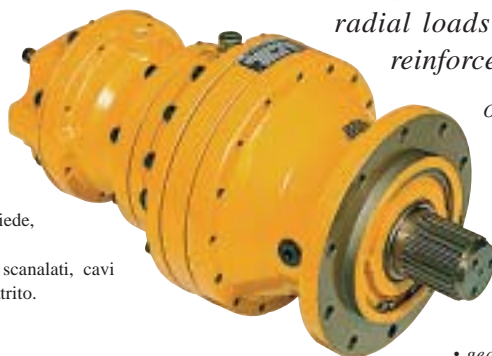
With safety and reliability a top priority, Notts-based Northern Amusements chose to use Trasmital Bonfiglioli products against considerable competition, thanks to a combination of product quality, good communication from the sales team, and price. The team at Northern Amusements was also impressed by Trasmital Bonfiglioli's grasp of the company's technical requirements something which some other suppliers had struggled with.

Not only is the Superstar Ride an exciting new attraction for fun park visitors, it also appeals to ride owners because unlike similar rides, it is a self contained unit ready for easy transport.

Trasmital Bonfiglioli del tipo 306L2HZ e due del tipo 305R3HZ. I riduttori planetari di Trasmital Bonfiglioli della serie 300 hanno una costruzione modulare progettata per soddisfare i requisiti industriali e mobili nella trasmissione di potenza per una varietà di industrie comprendenti il movimento terra, il marino, estrazione mineraria, attrezzature per le costruzioni, forestale e agricola. Le caratteristiche principali comprendono il montaggio diretto di motori idraulici ed elettrici; capacità di coppia in uscita da 100 daNm a 54000 daNm e rapporti di riduzione da 1:3 a 1:5000. L'albero in uscita maschio per applicazioni con carichi assiali e radiali, è disponibile nella versione standard e rinforzata "H".

Altre caratteristiche comprendono:

- Esecuzione:
 - in linea
 - angolare (con primo stadio realizzato con coppia conica Gleason)
- Versioni
- Versioni in uscita per montaggio con flangia, con piede, pendolare.
- Alberi in uscita: con linguetta, scanalati, femmina scanalati, cavi cilindrici per montaggio pendolare con giunto ad attrito.
- Alberi veloci in entrata
- Motoriduttori con:
 - motori elettrici IEC
 - motori idraulici orbitali TRASMITAL MG
- Freni idraulici negativi di stazionamento per utilizzo con motori idraulici
- Accessori per alberi uscita:
 - flange
 - pignoni
 - barre scanalate
 - giunti ad attrito



Each Superstar Ride uses two Trasmital Bonfiglioli 306L2HZ gears, and two 305R3HZ gears. Bonfiglioli Trasmital 300 Series planetary gearboxes have a modular construction designed to meet the industrial and mobile power transmission requirements of a range of industries including earth moving, marine, mining, construction equipment, forestry and agriculture.

Features include direct mounting of hydraulic and electric motors; output torque capacities from 100 daNm to 54000 daNm and reductions ratios from 1:3 to 1:5000.

The male output shaft for applications for axial and radial loads is available in standard or reinforced "H" version.

Other features include:

- Versions:
 - in-line
 - right angle (first stage with bevel gear pair Gleason)
- With flange-mounted, foot-mounted and shaft-mounted output.
 - Output shafts with keyway, splined, splined hollow shafts, hollow shafts for shaft-mounting with shrink disc.
 - high speed shafts
- gearmotors with:
 - electric motors IEC
 - hydraulic orbital motors by TRASMITAL MG
- negative hydraulic parking brakes for operation by hydraulic motors
- output shaft accessories:
 - flanges
 - pinions
 - splined bars
 - shrink discs

È anche disponibile una varietà di accessori e adattamenti a flangia che vanno ad assicurare una facile adattabilità dell'unità.

Gli ingranaggi sono in acciaio legato ad alta resistenza cementati e temprati, incorporati in carcasse di ghisa per ottenere robustezza e rigidità -sono disponibili anche carcasse in acciaio. Gli alberi sono anch'essi in acciaio legato ad alta resistenza cementati e temprati, resistenti a torsione e flessione per mantenere un supporto e allineamento adeguato degli ingranaggi, anche nelle più critiche condizioni di carico.

I profili dei denti forniscono la massima robustezza al piede del dente e il minor contatto di strisciamento per assicurare l'efficienza ottimale tutti i profili esterni dei denti sono sbarbati. Per assicurare un carico dei denti uguale negli ingranaggi planetari, i portaplanetari sono in ghisa ad alta qualità per ottenere robustezza e rigidità. Gli ingranaggi del planetario (3 per stadio di riduzione) hanno un profilo del dente a corona ellittica per distribuire il carico in modo ideale fra i denti. Gli ingranaggi ruotano su cuscinetti a rullini montati su perni cementati e temprati.

A variety of accessories and flange fittings is also available, ensuring easy adaptability of the unit.

The gears are of case-hardened high tensile alloy steel, cased in cast iron for strength and rigidity -steel housings are also available. The shafts are also of case-hardened high tensile alloy steel, resistant to bending and torsional stresses to maintain proper support and alignment of gears, even under the most critical loading conditions.

The tooth profiles provides maximum root strength and minimum sliding contact to ensure optimum efficiency all external tooth profiles are shaved. To ensure equal tooth loading in the planetary gearing, the planetary carriers are of high quality cast iron for strength and rigidity.

Planet gears (3 for reduction stage) have an elliptically crowned tooth profile to give ideal loading along the teeth.

The gears rotate on needle rollers mounted on case hardened pins.